HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2021/443 HATÁROZATA

(2021. február 18.)

az Európai Unió nevében az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott partnerségi tanácsban a kereskedelmi és együttműködési megállapodás értelmében az ideiglenes alkalmazás megszűnésének időpontja tekintetében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) 2020. december 29-én a Tanács elfogadta az egyrészről az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak ([1]) (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás), valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak ([2]) (a továbbiakban: az adatbiztonsági megállapodás) (a továbbiakban együttesen: a megállapodások) az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló (EU) 2020/2252 határozatot ([3]).

(2) Az adatbiztonsági megállapodás a kereskedelmi és együttműködési megállapodást kiegészítő megállapodás, amely különösen az alkalmazás kezdőnapja és a megszüntetés időpontja tekintetében szervesen kapcsolódik az utóbbi megállapodáshoz.

(3) Az (EU) 2020/2252 tanácsi határozat 12. cikkének (1) bekezdése értelmében és amint arról a Felek a kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikkének [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésében megállapodtak, a megállapodásokat ideiglenes jelleggel alkalmazni kell 2021. január 1-jétől a hatálybalépésükhöz szükséges eljárások lezárásáig.

(4) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikkének [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdése értelmében az ideiglenes alkalmazásnak a következő időpontok valamelyikén kell megszűnnie, attól függően, hogy melyik a korábbi időpont: 2021. február 28. vagy a kereskedelmi és együttműködési megállapodás INST.1. cikkével [Partnerségi tanács] létrehozott partnerségi tanács (a továbbiakban: a partnerségi tanács) által meghatározott más időpont; vagy az azt követő hónap első napja, amelyben a Felek értesítették egymást arról, hogy teljesítették a kötelező erejűvé nyilvánításhoz szükséges belső követelményeiket és eljárásaikat.

(5) mivel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak időre van szüksége ahhoz, hogy megfelelően ellenőrizze a megállapodások szövegét mind a 24 hiteles nyelven, az Unió nem fogja tudni megkötni a kereskedelmi és együttműködési megállapodást 2021. február 28-ig.

([1]) A megállapodás szövegét a HL L 444., 2020.12.31-i számának 14. oldalán hirdették ki.

([2]) A megállapodás szövegét a HL L 444., 2020.12.31-i számának 1463. oldalán hirdették ki.

([3]) A Tanács (EU) 2020/2252 határozata (2020. december 29.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak, valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 444., 2020.12.31., 2. o.).

(6) A partnerségi tanácsnak ezért későbbi időpontot kell meghatároznia az ideiglenes alkalmazás megszűnésére vonatkozóan, figyelembe véve azon időpontot, ameddig a megállapodás mind a 24 nyelvi változatának felülvizsgálata, valamint hitelesként és véglegesként való megállapítása meg fog történni. Tekintettel a megállapodások említett hiteles és végleges változatai rendelkezésre állásának tervezett időpontjára, a partnerségi tanácsnak 2021. április 30-t kell meghatároznia az ideiglenes alkalmazás megszűnésére vonatkozó időpontként.

(7) Helyénvaló meghatározni az Unió nevében a partnerségi tanácsban képviselendő álláspontot.

(8) Az e határozatban előírt intézkedések mielőbbi alkalmazásának lehetővé tétele érdekében e határozatnak az elfogadásának napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás INST.1. cikkével [Partnerségi tanács] létrehozott partnerségi tanácsban az Unió nevében – a megállapodás FINPROV.11. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban hozandó határozat tekintetében – képviselendő álláspont a partnerségi tanács e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

A partnerségi tanács határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
A. P. ZACARIAS

TERVEZET

AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG, ÉS MÁSRÉSZRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT PARTNERSÉGI TANÁCS 1/2021 HATÁROZATA

(…)

a kereskedelmi és együttműködési megállapodás értelmében az ideiglenes alkalmazás megszűnésének időpontja tekintetében

A PARTNERSÉGI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra és különösen annak FINPROV.11. cikke [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás ([1]) (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) FINPROV.11. cikkének (2) bekezdése értelmében a Felek megállapodtak abban, hogy a kereskedelmi és együttműködési megállapodást 2021. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák, feltéve, hogy ezen időpont előtt értesítették egymást arról, hogy az ideiglenes alkalmazáshoz szükséges belső követelményeik és eljárásaik teljesültek. Az ideiglenes alkalmazásnak a következő időpontok valamelyikén kell megszűnnie, attól függően, hogy melyik a korábbi időpont: 2021. február 28. vagy a partnerségi tanács által meghatározott más időpont; vagy az azt követő hónap első napja, amelyben a Felek értesítették egymást arról, hogy teljesítették a kötelező erejűvé nyilvánításhoz szükséges belső követelményeiket és eljárásaikat.

(2) mivel az Európai Unió belső eljárási követelmények miatt 2021. február 28-ig nem tudja megkötni a kereskedelmi és együttműködési megállapodást, a partnerségi tanácsnak 2021. április 30-át kell meghatároznia azon időpontként, amelyen az ideiglenes alkalmazásnak a kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikke [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésének a) pontja értelmében meg kell szűnnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az időpont, amelyen az ideiglenes alkalmazásnak a kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikke [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésének a) pontja értelmében meg kell szűnnie, 2021. április 30.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

a partnerségi tanács részéről
a társelnökök

([1]) A megállapodás szövegét a HL L 444., 2020.12.31-i számának 14. oldalán hirdették ki.